

# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(香港)報公大:印督

號三十九百八零萬三第

號二四三第時軒港香:址地

七至一八七五五七五:樓總話電

四〇一五四三八一五:真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 2859 HKTP HX

元貳售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

中國將擬訂引進外資總規模

英相聲望劇跌昨召謀臣急商

象牙業商人工人遊行請願

亞細亞火油公司主離奇失蹤

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

三版

二版

一版

八版

六版

# 解釋改革開放政策 李鵬稱西方存有誤解 中國並非取消公有制

## 當前經濟速度放慢是要控制通脹

【本報北京三十日電】國務院總理李鵬在十一日舉行的全國經濟工作會議上，向全體代表作了關於當前經濟工作的報告。報告指出，中國改革開放政策的實施，雖然取得了顯著的成就，但西方國家對中國改革開放政策的理解，仍存有誤解。李鵬強調，中國改革開放政策的目標，是建立一個充滿活力的社会主义市场经济體制，而不是取消公有制。當前經濟速度放慢，是為了控制通脹，保持經濟的穩定增長。

# 中國採量力行原則 將訂吸收外資總規模

## 重點導向與辦獨資企業改造中國企業 此可避免合資企業中方投入龐大資金

【本報北京三十日電】國務院副總理朱鎔意在十一日舉行的全國經濟工作會議上，向全體代表作了關於吸收外資的報告。報告指出，中國在吸收外資時，將堅持量力行原則，重點導向與辦獨資企業改造中國企業。此舉可避免合資企業中方投入龐大資金，從而提高中國企業的競爭力。

# 議會體全開委常大人 改修再案草法威示

## 文條等行遊員務公「段手散驅」及涉 法此過議議會次本望希員委數多大絕

【本報北京三十日電】全國人大常委會委員長彭真在十一日舉行的全國經濟工作會議上，向全體代表作了關於法律工作的報告。報告指出，全國人大常委會將堅持民主集中制原則，對法律草案進行廣泛的民主討論和修改。彭真強調，法律是國家的根本，必須經過嚴格的程序才能通過。

# 高蛋白早粳稻育成 贛明年區域性試種

## 「華〇三」型蛋白質含量高達百分之二十

【本報北京三十日電】農業部在十一日舉行的全國農業工作會議上，向全體代表作了關於農業生產的報告。報告指出，農業部已育成一種高蛋白早粳稻，名為「華〇三」型，其蛋白質含量高達百分之二十。該品種將於明年在江西省進行區域性試種。

# 周培源捐出藏書 徐賁名作乃國寶

## 四百餘古畫藏家鄉無錫市 書畫愛好者歡欣鼓舞

【本報北京三十日電】著名物理學家周培源先生，在十一日舉行的全國科學工作會議上，向全體代表作了關於科學研究的報告。報告指出，周先生已將其收藏的四百餘幅古畫捐出，其中許多是徐賁的名作，被認為是國寶。無錫市的書畫愛好者對此表示歡欣鼓舞。

# 李行查檢關海國中 法辦類分客旅化簡

## 類分客旅的胞台澳港僑華消取 類分客旅的胞台澳港僑華消取

【本報北京三十日電】中國海關在十一日舉行的全國海關工作會議上，向全體代表作了關於海關業務的報告。報告指出，中國海關將簡化旅客分類辦法，取消對華僑、港澳同胞、台灣同胞的區別，實行統一的旅客分類辦法。

# 西郊官廳水庫調濟急 北京東水西調濟急

## 密雲水庫渠渠向京西十三萬人供水

【本報北京三十日電】北京市政府在十一日舉行的全市供水工作會議上，向全體代表作了關於城市供水的報告。報告指出，北京市政府將調動西郊官廳水庫的水，以緩解北京市區的水荒。密雲水庫渠渠將向京西十三萬人供水。



長會副協辦，禮典慶升文方舉行日九十二寺祥西州福  
(社華新) 文方寺該慶升山晉南和大明明方寺華龍海上

# 蘇聯欲與南朝鮮關係正常化

## 蘇聯欲與南朝鮮關係正常化

【本報莫斯科三十日電】蘇聯政府發言人表示，蘇聯政府願意與南朝鮮政府進行談判，以實現兩國關係的正常化。發言人強調，蘇聯政府將堅持平等互利的原則，並希望南朝鮮政府也能採取同樣的態度。

# 廈門破槍枝走私案 台籍罪犯數人落網

## 多有利可圖人大陸向台僑販運槍枝

【本報廈門三十日電】廈門市公安局在十一日舉行的全市打擊走私工作會議上，向全體代表作了關於打擊走私的報告。報告指出，廈門市公安局已破獲一起槍枝走私案，多名台籍罪犯被落網。該案涉及多有利可圖人大陸向台僑販運槍枝。

# 台南殘疾人 到廣州訪問

## 殘疾人友好訪問團

【本報台南三十日電】台南市殘疾人友好訪問團在十一日舉行的全市殘疾人工作會議上，向全體代表作了關於殘疾人工作的報告。報告指出，該團將於近日前往廣州訪問，與當地的殘疾人進行交流。

# 李鵬要請尼克松 到廣州訪問

## 李鵬要請尼克松到廣州訪問

【本報北京三十日電】國務院總理李鵬在十一日舉行的全國經濟工作會議上，向全體代表作了關於對外經濟關係的報告。報告指出，李鵬將向美國總統尼克松發出邀請，請他到廣州訪問。

# 秦俑三號坑之「將」何在

## 秦俑三號坑之「將」何在

【本報西安三十日電】秦始皇陵秦俑三號坑的考古工作，在十一日舉行的全國考古工作會議上，向全體代表作了關於秦俑三號坑的報告。報告指出，考古學家在秦俑三號坑中發現了許多精美的陶俑，但其中一些陶俑的頭部尚未找到，目前正在尋找中。

# 金邊宣佈恢復宵禁

## 金邊宣佈恢復宵禁

【本報金邊三十日電】柬埔寨政府宣佈，從即日起恢復在首都金邊實施宵禁。政府表示，宵禁的目的是為了維護社會治安，防止犯罪活動的發生。

# 菲國外長訪台北

## 菲國外長訪台北

【本報台北三十日電】菲律賓外交部長將於近日訪問台灣，與台灣當局官員進行會談。菲國外長表示，此次訪問旨在加強菲台兩國的友好關係。

# 激光重點實驗室 在武漢對外開放

## 激光重點實驗室在武漢對外開放

【本報武漢三十日電】武漢市激光重點實驗室已正式對外開放，歡迎各界人士前來參觀和實驗。實驗室負責人表示，此次開放旨在促進激光技術的交流與合作。

# 逾半選民促鐵娘子立即辭職

## 逾半選民促鐵娘子立即辭職

【本報倫敦三十日電】一項最新的民意調查顯示，超過半數的英國選民認為撒切夫人應該立即辭職。調查還顯示，選民對撒切夫人政府的政策感到不滿，並希望政府能夠採取更強硬的措施來解決經濟問題。

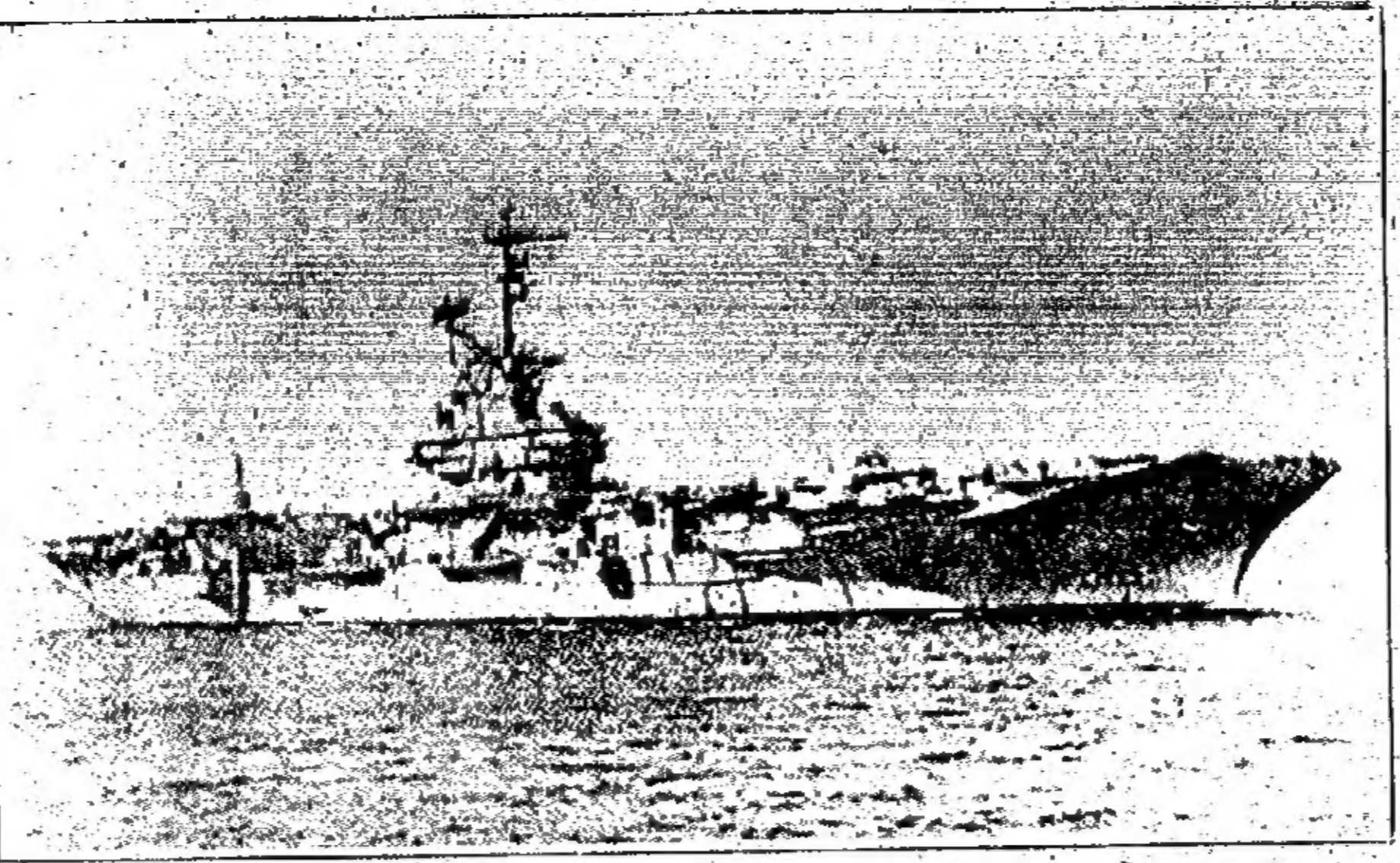




香港大馬路後巷的污穢環境令人作嘔



便之會休讓會腦球半南塞荷聖日明星，子妻與母內梅統總廷根阿。般便常家頓一廚下，後之禮典和宴國的日連在備準，物購場市到 (社透路)



號艦上板甲行飛「號教星克列」艦母空航國美在日九十二機總教「樹樺」架一。里羅佛於位「號教星克列」時事出。傷人三少至外另，亡死員機名四少至。片照案檔的「號教星克列」為圖。灣西西的之外里英十七港拉科薩彭州達 (社透路)



十月三十日，日皇明仁與皇妃美智子在赤坂宮會見了七位諾貝爾獎得主及他們的夫人。圖為和平獎得主，蘇聯物理學家薩哈羅夫夫人。圖為一本「諾貝爾獎」的證書。正在日本參加第二屆「諾貝爾獎」頒獎典禮。



美國國防部長切尼(左二)二十九日訪問駐中東的第三軍區司令部，與該區司令官、參謀長和官員會晤。



者難罹個十二的機引雙司公空航哈洛阿的號艦日八廿月十把員人援救 (社透路)。屍供供島伊毛回運將都體適有。機上上機體適有之一



菲律賓總統科拉松·阿基諾(右)於十月十九日訪問馬尼拉，與參議員和官員會晤。

品介紹  
類廣告  
廣告，高2x2"  
\$90元 4個  
\$15元 1個  
電話：5-8343063  
5-8381829

### 高超道路面四陷 路政署已重鋪好

【本報訊】大馬路一九九九年八月三十一日，刊登一則關於油蔴地高超道路面四陷，路政署已重鋪好的消息。據悉，該處路面在八月底發生四處下陷，導致多輛汽車被困。路政署隨即派員前往現場，並決定重鋪該處路面。目前，該處路面已重鋪好，交通恢復正常。

### 沙特報紙大膽提議 丈夫婚前可見妻子

【本報訊】沙特阿拉伯的一份報紙日前發表了一篇大膽的文章，提議在沙特阿拉伯實行婚前見面的制度。文章指出，目前沙特的婚姻制度非常嚴謹，男女在婚前不能見面，這往往導致婚姻失敗。文章建議，政府應該考慮實行婚前見面制度，以減少離婚率。這一提議在沙特的社會引起了廣泛的爭議。

### 美客機引擎失靈 起飛後被迫折返

【本報訊】一架美國客機在起飛後不久，引擎失靈，被迫折返。據悉，這架客機是從洛杉磯飛往紐約的，在起飛後不久，機上的一名乘客報告引擎失靈。機長隨即決定折返洛杉磯。目前，該架客機已安全降落，機上人員均無恙。

### 阿爾及利亞北部地震 造成19死百五十人傷

【本報訊】阿爾及利亞北部地區日前發生強烈地震，造成嚴重人員傷亡。據初步統計，地震造成19人死亡，150多人受傷。地震發生在當地時間下午三時左右，震中位於阿爾及利亞北部的一個小鎮。地震導致多處房屋倒塌，交通中斷。

### 新西蘭雞蛋賣出火 本為慈善賣場 消防員出動滅火

【本報訊】新西蘭的一場慈善賣場日前發生火警，消防員出動滅火。據悉，這場火警發生在賣場的一個角落，起火原因不明。消防員趕到現場後，迅速撲滅了火情。目前，賣場已恢復正常營業。

### 美國總統在奧巴馬 王國率先出現

【本報訊】美國總統奧巴馬日前在奧巴馬王國率先出現。據悉，奧巴馬總統在訪問奧巴馬王國期間，曾與當地的官員會晤，並參觀了當地的設施。奧巴馬總統的出現引起了當地民眾的熱烈歡迎。

### 恐怖生活

生劇倒廣  
裏群死俗  
破瓜怪俗  
割肉留疤  
割除性具  
恐怖生活  
傳真核突

深入黑色大陸  
冒險後被擄  
分分鐘人見門閉  
秒秒鐘喪失生命

非人生活大揭曉  
加士德李安尼  
精心運血換來生命  
驚世之作

### 最後今明

美洲豹行動

五分鐘殺人一貫  
面對死亡計將安出?

十八歲以下人士  
不准觀看

### 冷凍胚胎又生官司

澳分居夫妻與訴訟  
分居妻子要求植入胚胎 男方反對

【本報訊】澳洲的一對分居夫妻日前因冷凍胚胎問題再次發生官司。據悉，這對夫妻在分居期間，曾將他們的冷凍胚胎植入。然而，男方反對將胚胎植入，認為這會損害他的利益。法院目前正對此案進行審理。

### 列室

平超級市場

司★

7135191

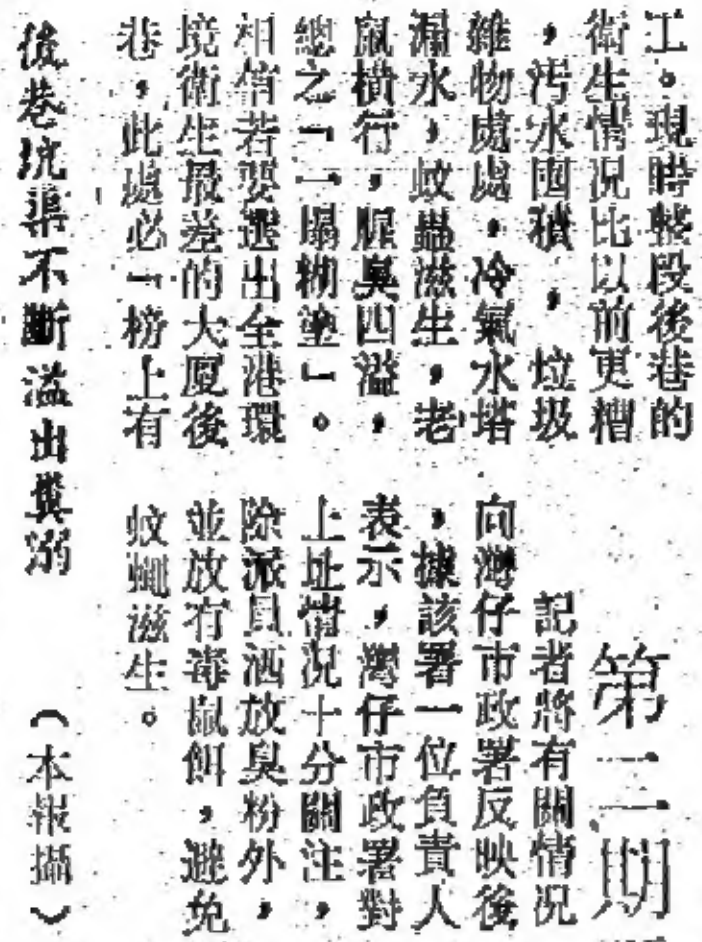
### 區邊接汗富阿與

圖集毒販破再朗伊  
斤公三十六片鴉嫩

【本報訊】阿富汗邊境地區日前發生一起毒品案。據悉，警方在該地區發現了一個毒品藏匿點，並破獲了該處的一個毒品販賣網絡。警方共繳獲了三十六片鴉片。目前，涉案人員已被捕，案件正在進一步調查中。

### 本世紀末人口逾十萬

【本報訊】根據最新的統計數據，本世紀末的人口將超過十萬。這一數據引起了社會的廣泛關注。專家指出，人口增長將對環境和資源產生巨大的壓力。政府應該採取措施，以應對人口增長帶來的挑戰。



以反映，期望得到盡快  
 改善。  
 香港大廈「重住  
 物」  
 據附近一位商  
 者表示，上址  
 況已超過有年  
 一，直未見改  
 中人欲嘔。  
 記者曾嘗試進入  
 樓，記者往現場  
 解情況，發覺該後

我們先生是貴報長期讀者，今次寫信給閣下，主要投訴我們家後巷的環境衛生問題，盼貴報能派出記者實地了解情況，如有關部門反映，希望可盡快得到徹底改善。

軒尼詩道四九三至五四五號香島大廈的數伙住戶。位於本坡新嘉坡之蘭蘭（即亞里士達路）三九五至三九八一號的一邊長

香島大廈後巷  
冰長流糞溺滿地

惡的污穢環境令人作嘔



便之會休議會腦  
。飯便常家頓一  
(社透路)

程預料短期內可展開

負責人員稱，海邊後港大部份污水渠屬這種情況，要是在過去幾年內，該渠係在於後港底層污水渠內，已通知渠務部處理，而渠務部亦是有計劃地更換屬於官路旁有油漬的污水渠，在現階段，此渠仍會放，油漬在水渠內積聚，將管口收窄，污水排接受阻，久而久之抵受不了壓力而湧出。另一方面，後港地區，家庭需要，應力兼顧，為了讓已婚的職業婦女更便捷應本身意願，香港青年協會創立一個中心特設專站，內容包括介紹清潔除污力之方法，海邊投訴，職業婦女如多與家庭主婦權益知多

然更大。

泥。戶向記  
 這種情  
 多時間  
 書。

們面臨的其中一個重  
 要求亦相應提高。他  
 ，今日婦女對自己的  
 發展

社會服務  
 着社  
 會的  
 發展

多電纜、電話線及煤氣管等公用設施，渠務部為確保安全，須在施工前通知各有關

生活

【本報攝】

[illegible]

連是期日晚上，歡迎已婚的聯來，如參加，費用十元。報名及投票，請於本年八月十二號，歷來與我一起生活，查詢可至九龍順利鄉，順利社區中心三樓，

人梁主己的污水渠，發  
言人表示已知會有關  
業主留意。

潘勝興尋潘龍興

潘龍興六十六歲，廣西象縣三里鄉古次

公共事業機構將電線

卷

法靜英尋丈夫丁士克

丁士克又名丁連運，現年七十三歲，安徽金湖人。沿後舉業於黃埔軍校及陸軍大學，九四年由上海離家出走。當時莊衛

署處理後，該署已經將該段路回重鋪妥當。

運輸科道路投訴主任葉庚耀

區龍虎山舉行，歡迎。子亦分成伴、青年及

高超道路面凹陷  
路政署已重鋪好

某些伊斯蘭國家禁止男子在嫖而與未來的妻子見面的規條，一是根據該特定社會的傳統，多於根據伊斯蘭教義而訂立的。

**車有限公司**  
各款日產汽車原廠  
專人管理及保養，定期  
車、吉普車、麵包車、26  
排及雙排座農夫車、蒙  
400-118-120號 世界經銷業安插2-8號 新  
100(40號) 國文-434141(6號) 240  
-8918628 國文傳真：石  
：深圳市民人路326號物資

**司**

---

**1  
橋車**

東區正街68號 街368號  
9-815325(6線)

---

**●253620**

日產「皮」  
日產雙「下星」

品類字線  
商每分小專  
FA


紹  
告  
524 × 2"  
4個,  
\$15元  
343063  
329

說，未婚夫是不准與其未來的妻子在婚禮前單獨相處的，女方的某些親屬，例如父親、母親或是兄弟應該在場。報章在結論中說，「正如你所知的，一

新 京 南 銀  
光 都 華 都  
後  
致龍公司新獻奇  
**恐**

深入黑色大陸  
冒險搜秘尋幽  
分分鐘入鬼門關  
秒秒鐘喪失生命

非人生活大導演  
加士德李安尼  
嘔心瀝血換來生命  
驚世之作



十八歳  
不

# 「人不如象」半生經營血本無歸

## 建議由公約國或港府設基金買下存貨

【本報訊】五百多名象牙商人和工人昨日下午在維多利亞港舉行集會，抗議國際動物貿易公約全面禁止象牙貿易，並要求港府賠償他們因禁象牙而蒙受的損失。集會中，一名代表在港府大樓前，將一頭象牙模型交給港府，象徵象牙商人的血本無歸。

據悉，該名代表名為「人不如象」，他經營象牙生意多年，因禁象牙而蒙受巨大損失。他呼籲港府設法賠償，以減輕象牙商人的負擔。

## 請願代表稱禁象牙非無轉圜餘地

### 港府若能行使保留權 可使象牙商繼續經營

#### 十一代表於遊行後繼續進行絕食靜坐

【本報訊】在維多利亞港舉行集會後，十一名象牙商人代表繼續在港府大樓前進行絕食靜坐，抗議國際動物貿易公約全面禁止象牙貿易。他們表示，禁象牙並非沒有轉圜餘地，港府若能行使保留權，可使象牙商繼續經營。

代表們表示，他們經營象牙生意多年，投入了大量的資金和精力。如果港府不能行使保留權，他們的血本將全部歸零。他們呼籲港府採取行動，保護他們的合法權益。

## 四個新落成居屋屋苑 昨交由私人公司代管

### 現由房委會管理屋苑將逐步移交管理

【本報訊】四個新落成的居屋屋苑，昨日已由房委會交由私人公司代管。房委會表示，這四個屋苑分別是：新翠園、新翠園、新翠園、新翠園。房委會表示，這四個屋苑將由私人公司代管，房委會將逐步移交管理。

房委會表示，這四個屋苑的落成，將為市民提供更多的居住選擇。房委會將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

## 中國終會復元過來

### 與中國結緣數十年的美國人在港談「六四」

【本報訊】一名在美國生活了數十年的美國人，昨日在港談及「六四」事件。他表示，中國終會復元過來，與中國結緣數十年的美國人，在港談及「六四」事件，他認為中國將會復元過來。

該名美國人表示，他與中國結緣數十年，對中國有深入的了解。他認為，中國將會復元過來，與中國結緣數十年的美國人，在港談及「六四」事件，他認為中國將會復元過來。

## 港督衛奕信昨日主持奠基禮

### 港府耗資一億八千多萬

【本報訊】港督衛奕信昨日主持了港府耗資一億八千多萬的奠基禮。衛督表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

衛督表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。他認為，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。



## 漁農處談象牙業問題

### 據稱港府有誠意解決

【本報訊】漁農處昨日談及象牙業問題，據稱港府有誠意解決。漁農處表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

漁農處表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。他認為，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

## 政制發展必須慎重

### 條件不足切勿太快

【本報訊】政制發展必須慎重，條件不足切勿太快。政制發展必須慎重，條件不足切勿太快。政制發展必須慎重，條件不足切勿太快。

政制發展必須慎重，條件不足切勿太快。政制發展必須慎重，條件不足切勿太快。政制發展必須慎重，條件不足切勿太快。

## 保護生命行動組 反對「代母」出現

### 有關報告書指出，目前香港

【本報訊】保護生命行動組昨日表示，反對「代母」出現。有關報告書指出，目前香港存在著嚴重的社會問題，保護生命行動組呼籲社會各界關注這些問題。

保護生命行動組表示，反對「代母」出現。有關報告書指出，目前香港存在著嚴重的社會問題，保護生命行動組呼籲社會各界關注這些問題。

## 商會社團續發表政制意見

### 認為應循序漸進均衡發展

【本報訊】商會社團昨日發表政制意見，認為應循序漸進均衡發展。商會社團表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

商會社團表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。他認為，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

## 深水埗港灣碼頭 定明日正式開闢

### 該碼頭的港灣客輪轉泊中港碼頭

【本報訊】深水埗港灣碼頭定明日正式開闢。該碼頭的港灣客輪轉泊中港碼頭。深水埗港灣碼頭定明日正式開闢，該碼頭的港灣客輪轉泊中港碼頭。

深水埗港灣碼頭定明日正式開闢，該碼頭的港灣客輪轉泊中港碼頭。深水埗港灣碼頭定明日正式開闢，該碼頭的港灣客輪轉泊中港碼頭。

## 油蔴地避風塘 已不見住家艇

### 最後兩艘昨清理完畢

【本報訊】油蔴地避風塘已不見住家艇。最後兩艘昨清理完畢。油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。

油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。

## 民促會通過新調方案

### 促港府與各界人士商討

【本報訊】民促會昨日通過新調方案，促港府與各界人士商討。民促會表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

民促會表示，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。他認為，港府將繼續致力於改善香港的居住環境，為市民提供更好的服務。

## 香港女商人涉嫌運毒 昨在菲被刺身死

### 一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡

【本報訊】一名香港女商人昨日在菲律賓被刺身亡。該名女商人涉嫌運毒，昨在菲被刺身死。一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。

一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。

### 黃山 中國黃山六天團

出發日期：十一月九日、十一月十六日

黃山——登車、遊覽「喜慶登梅」、「雙龍補鍋」、「仙人下棋」等名勝，神仙境界般的黃山盡收眼底，更可欣賞名聞遐邇的黃山日出景色。

杭州——西湖名勝。

（直航來回香港/杭州）

HK\$3,890

### 山東 中國山東七天團

出發日期：十一月十四日

曲阜——孔廟、孔府、孔林。

泰安——泰山名勝中天門、南天門、天街及觀日臺的地方名勝。

濟南——大明湖、趵突泉。

青島——有「海上名山第一」及「神仙窟」之稱的嶗山風景區，三清宮等。

HK\$4,590

### 油蔴地避風塘 已不見住家艇

最後兩艘昨清理完畢

油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。

油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。油蔴地避風塘已不見住家艇，最後兩艘昨清理完畢。

### 香港女商人涉嫌運毒 昨在菲被刺身死

一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡

一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。

一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。一名港女商人因企圖走私毒品被刺身亡。

# 港督衛奕信昨日主持奠基禮

## 港府耗資一億八千多萬 在沙田建區局總部大樓

### 並制訂六十億元建設計劃改善新市鎮環境



沙田區局總部大樓興建中。

【本報訊】港督衛奕信昨日主持沙田區局總部大樓奠基禮，並宣佈港府耗資一億八千多萬元，在沙田興建區局總部大樓。衛督在主持儀式時表示，沙田區局總部大樓的興建，是港府改善新市鎮環境計劃的一部分。該大樓將為沙田區局提供一個現代化的辦公環境，並為區內居民提供一個良好的服務中心。此外，港府還制訂了一個六十億元的建設計劃，旨在改善沙田新市鎮的環境，包括興建公園、道路、學校及康樂設施等。

# 萬宜船民中心首期完成

## 四百名石鼓洲及大埔仔船民今遷入

【本報訊】萬宜船民中心首期工程昨日已告完成，四百名石鼓洲及大埔仔船民將於今日遷入該中心。該中心位於沙田，由港府撥款興建，旨在為石鼓洲及大埔仔的船民提供一個永久性的居所。中心首期工程包括興建了四百個單位，每個單位均設有廚房、浴室及廁所，並設有公共設施，如洗衣房、晾衣房及康樂設施等。中心負責人表示，該中心的興建，將為船民提供一個良好的生活環境，並有助於改善他們的居住條件。

# 夏偉思被控案 下月轉解地院

## 屆時須對控罪作答辯

【本報訊】前港督夏偉思被控案，將於下月轉解地方法院審理。夏氏被控一項控罪，即涉嫌在處理公務時，有違誠信原則。控方表示，夏氏在處理公務時，曾利用其職權，為其私人利益進行交易，並涉嫌挪用公款。夏氏則辯稱，其行為是合法的，並表示將對控罪作出辯護。地方法院將於下月開庭審理此案，屆時夏氏須對控罪作出答辯。

# 程課位學放開國中

## 員學港收招業專六

【本報訊】中國開放學位課程，至今已有一年多時間，其成效如何，各界人士均十分關注。據悉，目前已有六名專業人士獲准在香港招收學生，包括一名工程師、一名會計師、一名律師、一名醫生、一名教師及一名管理人員。這六名專業人士均具有豐富的專業經驗，並曾獲有關機構認可。他們將在香港開設學位課程，為有意報讀的人士提供一個良好的學習機會。此外，中國政府還表示，將繼續擴大開放學位課程，以促進教育事業的發展。

# 九號碼頭興建計劃

## 將按貨運發展決定

【本報訊】九龍貨運碼頭興建計劃，目前正由有關部門進行研究。該碼頭將位於九龍，旨在為九龍地區提供一個新的貨運中心。計劃中，該碼頭將興建一個大型貨運倉庫，並設有貨運站、堆棧及裝卸設施等。此外，碼頭還將設有泊位，供貨運船隻停泊。有關部門表示，該碼頭的興建，將有助於提高九龍地區的貨運效率，並促進貿易的發展。目前，有關部門正就該計劃進行可行性研究，並與有關方面進行協調。

# 如何解決越南船民問題

【本報訊】越南船民問題，是當前國際社會關注的焦點之一。如何解決這一問題，各國人士均提出了不同的建議。有人認為，應加強對船民的遣返工作，並加強對船民來源地的調查。有人則認為，應加強對船民的保護工作，並加強對船民來源地的援助。此外，還有人認為，應加強對船民的遣返工作，並加強對船民來源地的調查。目前，國際社會正就這一問題進行廣泛的討論，並尋求一個妥善的解決方案。

# 京華酒店「唐宮」

## 舉行雅集美食節

【本報訊】京華酒店「唐宮」餐廳，將於近日舉行雅集美食節。該餐廳位於京華酒店內，環境優雅，菜餚精美。美食節期間，餐廳將推出多款精緻的菜餚，包括名廚主理、精選食材、以及多種烹調方法。此外，餐廳還將設有雅集區，供賓客在優雅的環境下享用美食。美食節期間，餐廳還將舉行多項活動，如烹飪比賽、美食講座等，以豐富賓客的活動內容。京華酒店表示，將竭誠為賓客提供優質的服務，並確保美食節圓滿成功。

# 香港文化中心內

## 美心開設「食肆」

【本報訊】美心集團在香港文化中心內開設了一間「食肆」，名為「美心食肆」。該食肆位於文化中心內，環境優雅，菜餚精美。食肆提供多款精緻的菜餚，包括名廚主理、精選食材、以及多種烹調方法。此外，食肆還設有雅集區，供賓客在優雅的環境下享用美食。美心集團表示，將竭誠為賓客提供優質的服務，並確保食肆圓滿成功。

# 律政署 檢察官

## 涉嫌店盜被檢控

【本報訊】一名涉嫌店盜的男子，昨日被律政署檢察官檢控。該男子被控一項控罪，即涉嫌在商店內盜取財物。控方表示，該男子在商店內，趁店主不注意時，將財物放入袋中，並逃離現場。該男子被警方逮捕後，已被移送律政署處理。律政署表示，將對該案進行進一步的調查，並確保該男子受到法律的制裁。

# 香港今日天氣

最高27°C 最低23°C  
和風至和風東風

地點	最高	最低	天氣
香港	27	23	和風至和風東風
澳門	28	24	晴
廣州	29	25	晴
深圳	30	26	晴
北京	18	14	晴
上海	22	18	晴
天津	20	16	晴
濟南	24	20	晴
青島	26	22	晴
大連	28	24	晴
長春	30	26	晴
哈爾濱	32	28	晴
西安	24	20	晴
蘭州	22	18	晴
昆明	26	22	晴
貴陽	24	20	晴
成都	28	24	晴
重慶	30	26	晴
西安	24	20	晴
蘭州	22	18	晴
昆明	26	22	晴
貴陽	24	20	晴
成都	28	24	晴
重慶	30	26	晴

辦，二十至六十元不等，在各城市通



外內網絲  
小朋友在  
做什麼？  
原來他這  
樣一問學  
生，手一  
拍，拍在  
了網球上。  
小朋友天  
氣可愛，  
就將球拍  
丟去，一  
拍，拍在  
了網球上。  
小朋友天  
氣可愛，  
就將球拍  
丟去，一  
拍，拍在  
了網球上。

### 旅遊訓練學校向港府建議

## 大嶼山發展為度假島

### 每年可帶來百億外匯

#### 投資少收益大並提供五萬就業機會

【本報訊】香港旅遊訓練學校向港府建議，將大嶼山發展為度假島，每年可帶來一百億外匯，並提供五萬就業機會。

該校校長李國章表示，大嶼山擁有優美的自然環境，發展為度假島，可吸引大量遊客，對香港旅遊業有重大貢獻。他建議，港府應撥款興建度假設施，包括酒店、餐廳、娛樂場所等，並加強宣傳，吸引遊客。

李國章指出，大嶼山度假島的發展，可創造大量就業機會，對改善民生有積極影響。他呼籲港府重視該建議，並儘快落實。

### 東大樂韻雅敘

## 主中樂流

### 行舉月六年明至月下

【本報訊】由中大音樂系主辦的「東大樂韻雅敘」音樂會，將於明年一月至三月間舉行。該音樂會旨在推廣中國傳統音樂，並促進中西音樂的交流。

音樂會將由中大音樂系教授指揮，並邀請多位優秀的演奏家參與。演出曲目包括多首中國傳統名曲，如《春江花月夜》、《漁光曲》等。

主辦單位表示，希望透過該音樂會，讓更多人了解中國傳統音樂的魅力，並促進音樂文化的傳承與發展。

### 長沙媲美夏威夷

## 大澳水鄉有特色

【本報訊】長沙大澳水鄉，以其獨特的自然風光和人文景觀，吸引了眾多遊客。該水鄉位於長沙郊區，環境優美，空氣清新，是休閒度假的好去處。

大澳水鄉擁有大片綠油油的稻田，每到插秧季節，景色格外迷人。此外，水鄉還保留著傳統的漁業文化，遊客可以體驗到漁民的生活。

當地政府表示，將進一步開發大澳水鄉的旅遊資源，提升其知名度，吸引更多遊客前來觀光。

### 黃大仙及南區區節

## 本星期六同時揭幕

【本報訊】黃大仙及南區區節將於本星期六（十月一日）同時揭幕。該活動旨在慶祝區節，並促進社區的和諧與發展。

黃大仙區節的揭幕儀式將於上午十時在黃大仙祠舉行，屆時將有精彩的文藝表演和民俗活動。南區區節的揭幕儀式則將於下午二時在南區大會堂舉行。

主辦單位表示，希望透過區節活動，增進居民對社區的歸屬感，並促進不同族裔之間的交流與合作。

### 傳

【本報訊】據悉，某知名人士最近在某場合發表了重要言論，引起了廣泛關注。該言論涉及當前社會的熱點問題，引發了公眾的熱烈討論。

該人士表示，社會的發展需要每個人的共同努力，只有大家齊心協力，才能克服困難，實現繁榮昌盛。他呼籲公眾保持冷靜，理性看待社會問題，並積極參與社會建設。

## 五十鈴牌貨車

### 奔馳神州大地 科技蜚聲國際

日本五十鈴牌貨車，其馬力強勁省油耐用的發動機、安全堅固的車身底盤、高能效的懸掛系統，早已馳名國際。在國內，一致受到各業用戶的高價購置和大量採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司。本公司秉承「顧客至上，服務第一」之宗旨，以高度專業精神，為廣大用戶提供優質服務；再配合大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，為中國運輸發展作出貢獻。

#### 左林麵包車

汽油八座原廠冷氣麵包車  
型號：WFR 12DWLC  
汽油九座原廠冷氣麵包車  
型號：WFR 12FVLC  
汽油十二座原廠冷氣麵包車  
型號：WFR 12DBLC  
汽油十五座原廠冷氣麵包車  
型號：WFR 12FBHLC  
柴油十五座原廠冷氣麵包車  
型號：WFR 53FBHLC

#### 左林農夫車

載重1.5噸柴油雙排座農夫車  
型號：NHR 54ELW  
載重1.75噸柴油雙排座農夫車  
型號：NKR 12ELW  
載重1.75噸柴油雙排座農夫車  
型號：NKR 55ELW

#### 左林輕型貨車

載重3噸貨車車架  
型號：NPR 57LLY  
載重3噸平板貨車  
型號：NPR 57LLA  
載重4噸貨車車架  
型號：NPR 59PLY  
載重4噸平板貨車  
型號：NPR 59PLA

\* 備有現貨供應 如有任何垂詢，請與本公司聯絡：五十鈴 ISUZU

中國、香港、澳門代理：大昌貿易行有限公司  
廣州辦事處：九龍彌敦道402-406號東座大昌樓下  
九龍辦事處：九龍彌敦道115號  
新界辦事處：新界元朗公路36號A-1  
香港辦事處：香港德輔道中80號  
電話：3-972323 3-330151 0-4768276 5-277221 253947 883772

合眾汽車有限公司  
總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號德輔道中十樓 電話：3-971233  
傳真：53969 TRIMO HX 傳真：TRICO 傳真：3-971411

### 年輕人的「信用咭生命」

【本報訊】在當今社會，年輕人的「信用咭」已成為一種重要的身份證明。這種咭不僅可以證明個人的信用，還可以作為一種消費工具，為年輕人提供便利。

據悉，這種「信用咭」是由政府或相關機構發出的，上面印有持有人的姓名、照片和信用記錄。持有者可以用它來證明自己的信用，從而獲得貸款、租房等服務。

年輕人對這種「信用咭」的需求日益增加，因為它不僅可以證明信用，還可以作為一種消費工具，為他們提供便利。他們可以用它來支付各種消費，如購物、旅遊等，從而節省現金。

## 馬盛鋁窗

### 捷和澳鋁。特級雙工厚料 \$68

消費者有權知·問多啲係醒啲

鋁窗面積計算公式：  
高(吋)×寬(吋)÷144=平方呎  
例如：高84吋，寬50吋，面積是50呎。  
高72吋，正面積是：50×72÷144=25平方呎

馬盛鋁窗堅固耐用，歷久常新，能禦風雨，耐火，絕無滲漏，深受廣大客戶好評，保用三年。

查詢接洽：  
3-7898313 (三線)  
承接鋁窗門面開關及有關各類鋁質工程，歡迎各大樓及建築公司電傳報價，圖文傳真：(852) 3-7899485

陳列室：九龍彌敦道34號地下 工廠：大角咀安泰街9號地下  
營業時間：上午九時至晚上八時 假日照常

## 中藥名家之夜

### 反應熱烈加場

【本報訊】「中藥名家之夜」音樂會，自開演以來，反應極為熱烈，場場爆滿。為了滿足觀眾的需求，主辦單位決定加場演出。

該音樂會由多位知名中藥專家主講，內容豐富，包括中藥的歷史、藥效、炮製方法等。此外，還設有互動環節，讓觀眾可以與專家進行交流。

主辦單位表示，希望透過該音樂會，讓更多人了解中藥文化，並促進中藥的傳承與發展。加場演出的時間和地點將另行通知。





小 央

市民生活得到了改善。

**文化興盛 管理失當**

經濟的發展，帶來了文化的繁榮。據統計，從一九八四年至今，市裡非官方的文化設施就增加了一萬八千個單位。同時，草根性的音樂歌聲、音樂舞隊、民間樂隊、舞龍舞獅和紅燈籠文化上大量出產。目前，全市有八萬多人在做文化生意，生意最火的是賣文化用品、一百多個文化活動點。大大小小富了市民生活，然而，由於管理失當，致使一些舊、充斥市面，影響了福州的聲譽。

據悉，以古玩一類，有的是從民海、來賓、興化、惠安、惠來、連江等地倒賣進來，有的甚至從福建石碼、廣東陸豐、連江等地倒賣進來，一初進石碼，就在石碼人廣場後邊，到特定地點擺放，初進石碼作爲複製品銷售，不少轉入人員把「黃色」複製品作爲複製品送給他們的東家夥伴，以推銷他們的產品。

站頭。於是推銷  
衣服，必在該市  
遊逛。是也。  
這幫人，是也。

民國離國難之際，  
從前年七月二十三  
日到九月九日就緒  
北，一風吹草動，  
就立連轉報，振救  
防範搶劫。

行案都有人參與。  
前五月是法防自  
治軍，到六月是

南北大江  


[illegible]

## 紱 韓

[illegible]

1

寄，提出來服務很不錯。

最近，綠島公司被選

了問題，分派大船收購，日

下幾間，而且市面多番出

這間公司不利。更一套與

個新盤開售，誰也有入搶購，但最初英皇也只

在接近日頭時，雖有數月前訪近英皇還站一

反

售出三分之一。和丹拿山比起來是太巫小巫。丹拿山可

有方尺時鐘地盤，旺中帶靜，神龍一帶。附近交通

極八個單位，大小面積強勁，任君選擇，多美其適

\_\_\_\_\_

**福建茶藝館**

「福建茶藝館」的開業，作為遊客青睞人們可在南品嘗各種名茶，還能瞭解福建的茶文化的意義。該館上圖為裝修古典古香的茶藝館內景，下圖為茶藝館內擺設的一個巨型「脫胎茶壺」。該茶壺之大，目前舉世無雙。

(中新社)

六千七百四十九羽！ 判處無期徒刑。  
收繳非法賭機發覺帶  
三萬二千六百四十三  
盒、淫穢情懷錄像片  
文化衛生局進而健康  
化日一期。溫州市成  
收繳錄音帶一萬六千  
一掃黃」專門

北京市政府商會  
與同學們一起  
了義務勞動  
北苑農林工程大  
學建築機械系幾位  
劉記者說，他們  
要求來這當義工

建特產蘋果梨豐收

果梨來自自治州特產，銷  
路廣遠。刻製足在蘋果梨  
一種新類型水果甜，兼有  
蘋果和梨之長而無其短。  
者皆向其歡迎。  
(中新社)

1990

照 示 文 字

自己的飛機撞擊日艦而犧牲。飛行員，在抗日戰爭期間，新伊始，即拜訪了許多老志士。他看望了中拉友協會會長，還準備去參觀夏衍的九，當然，他還些外國客人，訪問的尼克松

☆

態動物人

來，父母自然，致死，母，孩子，不公。

為紀念偉大的馬克思主義者、無產階級革命家、中國共產黨的主要創始人之一李大釗一百周年誕辰，由中共中央黨史研究室、中國社會科學院等七個單位聯合舉辦的李大釗研究學術討論會二十九日上午在人民大會堂開幕。

解结 理 的方治中

● 國 際 間

定上 性共

方面，盼在把自已個安靜

[illegible]

自李士相

並成中選

交流，台是各過百的商意做

DECLASSIFIED

有日本“久保田”發  
港澳特約經銷商

## 石英燈飾

仙  
操

\_\_\_\_\_

備有最大“金保甲”發賣地現貨及期貨，歡迎來詢訂購。

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

玄成靈脰切



冰成晶，宛如綠上施紅，自飛扇上實露。陽光一照，更似龍鱗現光，半虛耀，一時奇觀。這就是大名鼎鼎的「關雎形鱗節包」(Tung's Scale)的景色。

冰成晶，宛如綠上施紅，自飛扇上實露。陽光一照，更似龍鱗現光，半虛耀，一時奇觀。這就是大名鼎鼎的「關雎形鱗節包」(Tung's Scale)的景色。

門大，再加一

的適應力更好，屋崙大橋則較堅硬的屋崙大橋的橋柱裏面的鋼筋並未加有了級數較大的地震，鋼筋就像意

各國

大不同，國家民族的《吟嘯錄》、《文字，便完全是另

類危  
南錄  
種的

增無減，寫到他。世有《文山樂府》，用樂府，亦以樂府  
、《後錄》上的。樂力見稱。  
目了，看，在讀者

44

生，則到大街上的國營或個體遊藝廳裏去。謝絕中小學生

10

化前用藥。

10

10

10

10



### 西雅圖大屠殺

《西雅圖大屠殺》是美國著名導演羅賓·史威考德所攝製的一部紀錄片，描寫一九四二年日本移民在美國被驅逐出境時所遭受的慘痛遭遇。影片在國際影展上獲得多項大獎，被譽為戰時紀錄片的傑作。

### 海寧的碼頭

海寧的碼頭，是海寧人生活的一部分。在碼頭上，你可以看到海寧人的辛勤勞動，也可以感受到海寧人的熱情好客。海寧的碼頭，是海寧人與外界聯繫的窗口，也是海寧人展示自己魅力的舞台。

### 妓院情慾仍見風格

談《上海異人娼館》。妓院，是上海的一個特殊場所。在這裡，你可以看到各種各樣的人，也可以感受到各種各樣的慾望。妓院情慾，是上海的一個特色，也是上海的一個風情。

### 視與聽

電影是一種綜合藝術，它結合了視覺和聽覺。在電影中，你可以看到精彩的畫面，也可以聽到動人的音樂。視與聽，是電影的兩個重要組成部分，也是電影魅力的所在。

### 粗口電影

粗口電影，是指那些語言粗俗、情節低劣的電影。這種電影不僅不能給觀眾帶來愉悅的體驗，反而會對觀眾產生負面的影響。我們應該抵制粗口電影，支持高質量的電影作品。

### 果效覺視

果效覺視，是指觀眾在觀看電影時所產生的心理反應。這種反應可以分為正面反應和負面反應。導演應該通過精心的構思和拍攝，來激發觀眾的正面反應，從而達到電影的教育和娛樂目的。

### 愛滋無知

愛滋病是一種嚴重的疾病，它的傳播途徑非常廣泛。由於公眾對愛滋病的認識不足，導致了愛滋病的快速蔓延。我們應該加強對愛滋病的宣傳和預防工作，提高公眾的自覺性和免疫力。

#### 港九影院

院名	片名	時間
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時

#### 聯合廣告

院名	片名	時間
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時

#### 港九影院

院名	片名	時間
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時

#### 聯合廣告

院名	片名	時間
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時
新大新	英雄本色	下午二時、四時、六時、八時



味味笑人故見得港通棋司李



味味笑人故見得港通棋司李



些親部口面，好情心雲美鄭

### 亞視初定 翁虹參選

【本報訊】亞視主辦的「亞洲小姐競選」，今年已進入最後階段。據悉，亞視方面已初步選定翁虹為當屆冠軍。翁虹在比賽中表現優異，深受評審團和觀眾的喜愛。亞視方面表示，翁虹不僅才華橫溢，而且氣質高雅，是當之無愧的冠軍人選。目前，亞視正與翁虹商談合約，預計不久後將正式簽約。

### 智仔仗義執言 阿混

【本報訊】在當前的社會環境下，仗義執言是一種難得的品質。阿混作為一位公眾人物，一直以來都秉持著正義感，在面對不公義的事情時，總是挺身而出，發聲疾呼。他的這種行為，不僅贏得了廣大觀眾的尊敬，也為社會樹立了良好的榜樣。阿混表示，他將繼續堅持自己的原則，為維護社會的公平正義而不懈effort。

### 鄭美雲愛情滋潤 心情好選唱快歌

【本報訊】鄭美雲最近心情大好，這主要得益於她的愛情生活。她表示，與愛人的相處讓她感到幸福和滿足，這種正面的情緒也反映在她的音樂創作中。為了表達這種愉悅的心情，鄭美雲決定在即將舉行的演唱會上，多演唱一些節奏明快、充滿活力的快歌。她希望通過音樂，將這份幸福傳遞給每一位聽眾。

### 數夠個一珊凱吳

【本報訊】吳珊凱最近在某項活動中，成功集滿了所需的票數，獲得了當屆的冠軍。她的成功，不僅是個人能力的體現，也是她長期以來努力奮鬥的結果。吳珊凱在活動中表現出色，深受評審團和觀眾的喜愛。她表示，這次獲勝讓她感到非常榮幸，她將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

### 巨星多人不願領獎 阿旦表示並無影響

【本報訊】在某項頒獎典禮上，多位知名巨星因故未能出席，這引發了媒體的廣泛關注。阿旦在接受採訪時表示，這些巨星的缺席並不會對活動產生任何影響。他認為，活動的成功與否，關鍵在於主辦單位的組織能力和現場的氣氛。阿旦強調，他將繼續支持這項活動，並希望其他明星也能儘量出席，共同營造一個精彩的盛會。

### 李司棋昨出現嘉禾 幫朋友為電影配音

【本報訊】李司棋昨日出現在嘉禾電影公司，為朋友的新電影配音。李司棋在配音過程中表現投入，展現了她作為專業演員的素養。她表示，能夠為朋友的作品貢獻自己的一份力量，感到非常開心。李司棋還表示，她將繼續支持她的朋友，並希望這部電影能夠取得好成績。

### 司棋新生活 方筱

【本報訊】方筱最近開始了新的生活，這讓她感到充滿活力和動力。她表示，新的生活環境和生活方式讓她重新找回了自我，並激發了她的創作靈感。方筱表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多優質的作品。她的新作品預計不久後將與觀眾見面。

### 李司棋昨出現嘉禾 幫朋友為電影配音

【本報訊】李司棋昨日出現在嘉禾電影公司，為朋友的新電影配音。李司棋在配音過程中表現投入，展現了她作為專業演員的素養。她表示，能夠為朋友的作品貢獻自己的一份力量，感到非常開心。李司棋還表示，她將繼續支持她的朋友，並希望這部電影能夠取得好成績。

### 港台《香港經驗》 翡翠台週三播映

【本報訊】由香港電視廣播有限公司（TVB）與台灣電視公司（台視）聯合製作的紀錄片《香港經驗》，將於本週三在翡翠台播映。該紀錄片深入探討了香港的歷史、文化、經濟和社會發展，為觀眾提供了一個全面了解香港的窗口。紀錄片由多位知名學者擔任旁白，內容豐富，值得一看。

### 陳祥祥妙計 洪寧

【本報訊】陳祥祥最近在某項比賽中，憑藉其巧妙的計策，獲得了勝利。他的勝利，不僅是個人智慧的體現，也是他長期以來精心策劃的結果。陳祥祥在比賽中表現出色，深受評審團和觀眾的喜愛。他表示，這次獲勝讓他感到非常自豪，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的作品。

### 萬新要綺 吳齊

【本報訊】萬新最近在某項活動中，與吳齊共同參與了演出。兩人的合作非常默契，展現了他們作為專業演員的實力。萬新表示，與吳齊的合作讓她感到非常愉快，她將繼續與吳齊合作，為觀眾帶來更多精彩的表演。吳齊也表示，他將繼續支持萬新，並希望他們的合作能夠取得更大的成功。

### 目醒人新要綺 吳齊

【本報訊】萬新最近在某項活動中，與吳齊共同參與了演出。兩人的合作非常默契，展現了他們作為專業演員的實力。萬新表示，與吳齊的合作讓她感到非常愉快，她將繼續與吳齊合作，為觀眾帶來更多精彩的表演。吳齊也表示，他將繼續支持萬新，並希望他們的合作能夠取得更大的成功。

① 英雄本色第三集	382,143 (21院)
② 打工狂想曲	298,058 (21院)
③ 龍虎風雲	201,150 (21院)
④ 龍虎風雲	170,537 (5院)
⑤ 龍虎風雲	125,932 (4院)
⑥ 龍虎風雲	118,576 (12院)
⑦ 龍虎風雲	71,781 (7院)
⑧ 龍虎風雲	60,548 (4院)
⑨ 龍虎風雲	58,724 (13院)
⑩ 龍虎風雲	53,408 (4院)
十一月三十日止票房總收入	16,400,705 (11天)
① 英雄本色第三集	10,814,158 (20天)
② 打工狂想曲	6,438,284 (19天)
③ 龍虎風雲	3,378,888 (18天)
④ 龍虎風雲	3,026,840 (11天)
⑤ 龍虎風雲	2,500,030 (6天)
⑥ 龍虎風雲	2,085,084 (5天)
⑦ 龍虎風雲	1,089,411 (19天)
⑧ 龍虎風雲	805,728 (5天)
⑨ 龍虎風雲	631,179 (39天)
⑩ 龍虎風雲	





# 3資企業的精選...日產牌汽車



歡迎查詢: 5-8682626  
日產汽車服務(中國)有限公司

## 陸大與台港

### 投資中國選購必需運輸工具

日產汽車服務(中國)有限公司  
誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車

電話: 5-8682626

香港金鐘道88號奔達中心東座2805室  
電子傳真: 5-8684411 傳呼: 81722 NISHIKI HX

日產公司型號: CEDRIC

### 匯創口出品藝工京北

#### 元美萬千七至六年每

辦學港在起明會覽展品精府王恭仿

【本報訊】由北京市工藝美術研究所主辦，香港貿易發展局協辦的「北京工藝美術精品展」，將於十一月一日至十一月十五日，在香港會議展覽中心舉行。該展覽是「北京工藝美術精品展」系列活動的一部分，旨在向香港及國際市場展示北京傳統工藝美術的精湛技藝。展覽將展出多種手工藝品，包括陶瓷、玉器、漆器、絲綢、金銀首飾等。主辦單位表示，此次展覽將為北京工藝美術產品提供一個展示和銷售的平台，並促進與香港及國際市場的貿易往來。

### 擬以租賃或三資企業方式進行

#### 發展船塢及港口設施

【本報訊】據悉，香港政府正考慮以租賃或三資企業方式，發展新界及離島的港口設施。政府表示，目前正與有關方面進行磋商，以確定最佳的發展模式。政府計劃在多個地點興建新的港口設施，以滿足日益增長的貨運需求。這些設施將包括碼頭、倉庫、堆棧等。政府表示，通過引入私人資本，可以加速港口設施的發展，並提高其運作效率。目前，政府正與有關方面進行磋商，以確定最佳的發展模式。

### 秋交會之回顧與前瞻

【本報訊】本報記者 何德怡

一年一度的秋季交易會，在經過了多天的激烈競爭後，終於圓滿結束。回顧此次交易會，可以看到，各參展商均表現積極，交易額較往年有顯著增長。在回顧的同時，我們也對未來的市場發展進行了前瞻。預計，隨著經濟的持續增長，未來的市場將更加繁榮，各參展商也將繼續努力，為客戶提供更高質量的產品和服務。

### 紡織部提出發展方向

#### 促紡品上檔次上水平

【本報訊】紡織部近日提出，將進一步促進紡織品上檔次、上水平。部內表示，將通過加強技術研發、提高產品質量、擴大市場開拓等方式，推動紡織行業的發展。部內將重點支持高檔紡織品的研發和生產，並鼓勵企業加強與國際市場的聯繫。此外，部內還將加強對紡織品質量的監管，確保產品符合國際標準。通過這些措施，預計將使紡織品在檔次和水平上取得顯著提升。

### 內地混紡棉紗價偏軟

#### 港商訂貨仍未見踴躍

【本報訊】由於內地混紡棉紗價格偏低，港商訂貨意願不高。據悉，港商在近期內尚未有大批訂貨，這反映了港商對內地混紡棉紗價格的擔憂。港商表示，目前的價格水平難以滿足其生產需求，因此暫緩訂貨。港商希望價格能夠有所回升，以刺激其訂貨意願。目前，港商正密切關注市場動態，並等待價格回升後再行訂貨。

### 青島海天酒店正式營業

【本報訊】青島海天酒店已於近日正式營業。該酒店位於青島市海邊，環境優美，設施齊全。酒店提供多種客房選擇，包括單人房、雙人房、套房等。此外，酒店還設有餐廳、酒吧、健身房等設施，為客人提供全方位的服務。酒店負責人表示，海天酒店將秉承「賓至如歸」的服務宗旨，為客人提供舒適、便捷的住宿體驗。目前，酒店已開始接受預訂，歡迎各界人士光臨。

### 世貿中心提供商品訊息

【本報訊】世界貿易中心（WTC）近日提供了一系列商品訊息。這些訊息涵蓋了多個行業，包括紡織、電子、機械等。WTC表示，這些訊息將為參展商提供重要的參考，並幫助他們了解市場的最新動態。WTC還將繼續關注市場發展，並為參展商提供更多的服務和支持。目前，參展商可以通過WTC的網站或辦事處查詢相關訊息。

### 中美紡品貿易公司

#### 在港設立辦事處

【本報訊】中美紡品貿易公司近日在香港設立了辦事處。該公司負責人表示，設立辦事處是為了更好地服務香港客戶，並促進中美紡品貿易的發展。辦事處將負責處理該公司在香港的業務，包括銷售、採購、物流等。負責人還表示，該公司將繼續致力於提供高質量的紡品，並與香港客戶建立長期的合作關係。目前，辦事處已開始運作，並已與多家客戶建立了聯繫。

### 定規體具出作已國中

#### 者品商劣偽銷經懲嚴

【本報訊】中國政府近日宣佈，將嚴厲打擊偽造和銷售劣質商品行為。政府表示，將加強對市場上的商品進行監管，並對違規行為進行嚴懲。政府將採取多種措施，包括加強執法、提高罰款等，以確保市場的公平競爭。政府還呼籲消費者在購買商品時要認清商標，並選擇正規渠道購買。通過這些措施，預計將有效打擊偽造和銷售劣質商品行為，並保護消費者的合法權益。

### 珠成海陸運輸(集團)有限公司

中國對外貿易運輸總公司  
廣東省珠海公司

#### 珠成船務有限公司

香港、珠海(九州、香港)直航船隊(天天收貨)

船名	航線	日期
珠外 201	香港-珠海	8/10/89
珠外 105	香港-珠海	2/11/89
珠外 203	香港-珠海	4/11/89
珠外 204	香港-珠海	7/11/89

地址: 香港、中山、澳門、新會、佛山及廣州海陸運輸總公司

### 帆風船務運輸公司

FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.

香港上環永樂街177-183號永樂商業大廈1006室  
電話: 5-8155455 圖文傳真: 5-457971

#### 貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	日期
香港-珠海	"ZHU WAI"	天天收貨
香港-廣州	"YUE HAI"	天天收貨
香港-上海	"YUE JIANG"	天天收貨
香港-香港	"YUE JIANG"	天天收貨

### 洪湖鮮魚產量多價跌

【本報訊】洪湖鮮魚產量增加，導致價格下跌。據悉，洪湖地區近期魚獲豐收，市場上鮮魚供應充足。由於供不應求，鮮魚價格出現大幅回落。市場人士表示，目前的價格水平較低，預計未來價格還會進一步下降。洪湖漁民表示，由於價格下跌，他們的收入受到了一定程度的影響。目前，洪湖地區正採取措施，以穩定鮮魚價格，並保護漁民的利益。

### 珠成海陸運輸(集團)有限公司

中國對外貿易運輸總公司  
廣東省珠海公司

#### 珠成船務有限公司

香港、珠海(九州、香港)直航船隊(天天收貨)

船名	航線	日期
珠外 201	香港-珠海	8/10/89
珠外 105	香港-珠海	2/11/89
珠外 203	香港-珠海	4/11/89
珠外 204	香港-珠海	7/11/89

地址: 香港、中山、澳門、新會、佛山及廣州海陸運輸總公司

### 帆風船務運輸公司

FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.

香港上環永樂街177-183號永樂商業大廈1006室  
電話: 5-8155455 圖文傳真: 5-457971

#### 貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	日期
香港-珠海	"ZHU WAI"	天天收貨
香港-廣州	"YUE HAI"	天天收貨
香港-上海	"YUE JIANG"	天天收貨
香港-香港	"YUE JIANG"	天天收貨

### 美上美

美上美 美上美 美上美

美上美 美上美 美上美

美上美 美上美 美上美

### 津 浙 雁 江 上 豐 靈 院

十月三日 十月八日 十月十三日 十月十八日 十月廿三日 十月廿八日 十一月二日 十一月七日 十一月十二日 十一月十七日 十一月廿二日 十一月廿七日 十二月二日 十二月七日 十二月十二日 十二月十七日 十二月廿二日 十二月廿七日 一月二日 一月七日 一月十二日 一月十七日 一月廿二日 一月廿七日 二月二日 二月七日 二月十二日 二月十七日 二月廿二日 二月廿七日 三月二日 三月七日 三月十二日 三月十七日 三月廿二日 三月廿七日 四月二日 四月七日 四月十二日 四月十七日 四月廿二日 四月廿七日 五月二日 五月七日 五月十二日 五月十七日 五月廿二日 五月廿七日 六月二日 六月七日 六月十二日 六月十七日 六月廿二日 六月廿七日 七月二日 七月七日 七月十二日 七月十七日 七月廿二日 七月廿七日 八月二日 八月七日 八月十二日 八月十七日 八月廿二日 八月廿七日 九月二日 九月七日 九月十二日 九月十七日 九月廿二日 九月廿七日 十月二日 十月七日 十月十二日 十月十七日 十月廿二日 十月廿七日 十一月二日 十一月七日 十一月十二日 十一月十七日 十一月廿二日 十一月廿七日 十二月二日 十二月七日 十二月十二日 十二月十七日 十二月廿二日 十二月廿七日

為未來雙方合併鋪路  
新航與三和  
三角航協  
五股股份  
加強合作

Union Bank 友聯銀行

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港幣	美元	加元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.3750%	8.5000%	11.9375%	17.6250%	13.1875%	7.8125%
二個月	8.3750%	8.5000%	11.9375%	17.6250%	13.1875%	7.8125%
三個月	8.3750%	8.5000%	11.9375%	17.6250%	13.1875%	7.8125%
六個月	8.3750%	8.5000%	11.9375%	17.6250%	13.1875%	7.8125%

最低存款額 港幣：HK \$500,000 其他貨幣：HK \$10,000

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD

進展不怠穩健 服務必盡忠誠

電話：6-8268333 圖文傳真：5-8100592

歡迎訂閱大公報 歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，內容詳盡，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181

本港股票行情 十月三十日 (星期一)

恒生指數 2,680.30 +12.31  
香港指數 1,764.92 +7.69  
所有普通指數 1,596.72 +6.09

成交股份 322 億  
金額 530.956,049  
總成交股數 381,192,020  
宗數 11,699

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.20	15.30	15.30	15.20	15.30	+0.10	62,400	12.26	3.52
440 太古公司	5.25	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	50,000	5.60	3.52
011 渣打銀行	21.50	21.60	21.60	21.50	21.50	+0.10	562,500	9.55	5.63
005 匯豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	14,286,046	7.93	6.15
183 萬安銀行	1.52	1.53	1.53	1.52	1.53	+0.01	40,000	10.97	0.65
349 友邦保險	58.50	58.75	58.75	58.50	58.50	+0.25	42,900	11.85	3.79
086 中環銀行	1.99	2.00	2.00	1.99	1.99	+0.01	3,298,135	2.52	6.78

047	信和地產	3.31	0.52	0.52	0.31	0.32				
093	太古公司	12.10	12.90	12.70	12.60	12.60	+0.20	71,000	31.08	3.8
001	新華實業	4.00	5.00	4.90	4.00	4.00		2,000		
084	大新地產	4.02	4.75	4.05	4.05	4.05		165,000	3.46	8
008	大生實業	3.60	3.65	3.70	3.65	3.65	+0.025	87,060	27.32	2.2
090	浙江地產	2.15	2.20	2.20	2.175	2.175		385,000	4.31	3
062	瑞華地產	0.63	0.65	0.65	0.62	0.65		160,000		
068	瑞華地產	2.60	2.65	2.65	2.55	2.55		180,000	67.50	5.1
077	太古公司	1.00	1.05	1.05	1.00	1.05		20,000	1.73	5
002	太古公司	1.12	1.15	1.10	1.10	1.10		0,000		
067	太古公司	0.94	0.95	0.90	0.90	0.90		1,104	15.67	
006	太古公司	0.16	0.177	0.184	0.174	0.177		280,000	292.86	

### 為未來雙方合併鋪路

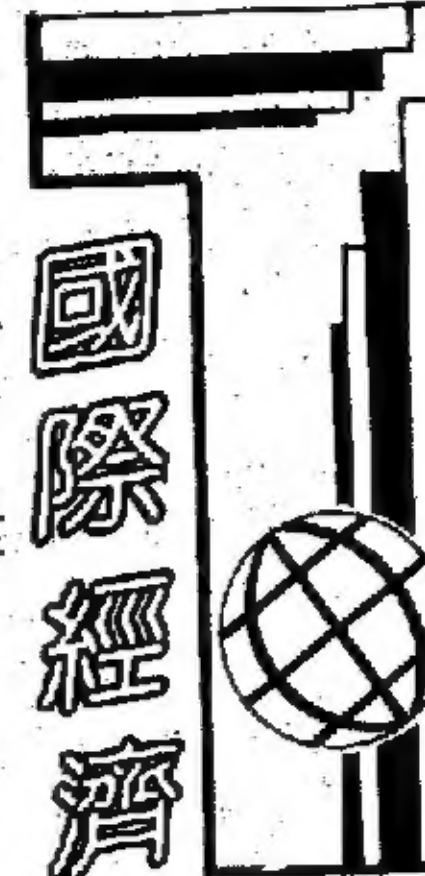
## 新航與三洲航協議 互換股份並加強合作

### 新航並擬與西歐航商結盟增實力

【本報訊】新加坡航空公司（新航）與三洲航空公司（三洲航）昨日達成協議，雙方將互換股份，並加強在東南亞及澳洲航線的合作。新航並擬與西歐航商結盟，以增強其在國際市場上的競爭力。

新航主席兼行政總裁林義順表示，這項協議是雙方長期合作關係的進一步發展。新航與三洲航在東南亞及澳洲航線擁有龐大的客運量，互換股份將有助於雙方在市場上更具競爭力。

林義順指出，新航將與西歐航商結盟，以擴大其在歐洲及非洲航線的網絡。這項結盟將使新航能夠提供更頻繁的航班服務，並為乘客提供更多的選擇。



### 澳八月領先指標回升 顯示經濟放緩不嚴重

【路透社悉尼三十日電】澳洲政府昨日公佈的領先指標顯示，澳洲經濟在八月份出現回升跡象，顯示經濟放緩並不嚴重。

領先指標是預測未來經濟活動的重要指標。澳洲政府表示，八月份的領先指標上升了百分之零點二，這是連續第三個月上升。

分析人士指出，領先指標的回升顯示澳洲經濟正在從去年的衰退中恢復過來。儘管失業率仍然較高，但經濟活動正在逐漸增加。

### 產量配額重新設定 咖啡期貨價格急升

【路透社倫敦三十日電】由於咖啡產量配額重新設定，咖啡期貨價格昨日急升。

咖啡產量配額是限制咖啡生產的一種制度。由於配額重新設定，市場對咖啡供應量的預期發生了變化，導致價格急升。

分析人士指出，咖啡價格的急升將對咖啡生產商和出口商產生重大影響。他們需要重新評估其生產和出口計劃。



### 谷維退進否與息加英

【路透社倫敦三十日電】英國政府昨日表示，將不會在近期內調高利率，以減輕通貨膨脹壓力。

英國政府表示，目前的利率水平已經足夠高，以抑制通貨膨脹。政府將密切關注經濟數據，並在必要時調整利率。

分析人士指出，英國政府決定不調高利率，這將有助於減輕企業的負擔，並促進經濟增長。

### 貝爾公司停止採用 B.O. 股票交易程序

【路透社紐約三十日電】貝爾公司（Bell）昨日宣佈，將停止採用 B.O. 股票交易程序。

B.O. 股票交易程序是一種用於交易貝爾公司股票的程序。貝爾公司表示，該程序已經過時，需要被更先進的程序所取代。

分析人士指出，貝爾公司停止採用 B.O. 股票交易程序，這將對該程序的用戶產生影響。他們需要尋找其他的交易方式。

### 拆棄電腦程式交易呼聲高

【路透社紐約三十日電】由於電腦程式交易（程序化交易）的普及，拆棄電腦程式交易的呼聲越來越高。

程序化交易是一種利用電腦自動執行交易指令的方式。由於其速度極快，程序化交易在市場上佔據了越來越大的份額。

分析人士指出，程序化交易的普及對傳統的交易方式產生了威脅。一些投資者呼籲監管機構採取措施，以保護傳統交易方式的利益。

### 日經濟明年續看好 今年貿易盈可望低減

【路透社東京三十日電】日本經濟學家預測，日本經濟明年將繼續看好，但今年的貿易盈餘可望低減。

日本經濟學家指出，日本的經濟增長正在放緩，這將導致貿易盈餘的減少。然而，日本的經濟基礎仍然堅固，明年將繼續保持增長。

分析人士指出，日本貿易盈餘的減少將對其國際收支產生影響。日本政府需要採取措施，以維持其國際收支的平衡。

### 金價升勢猶未盡 時高看三三五

【路透社倫敦三十日電】金價昨日繼續上升，分析人士認為升勢尚未結束，目標價可看至三三五。

金價的上升是由於市場對金價的需求增加。分析人士指出，金價的上升將繼續，直到達到目標價為止。

分析人士指出，金價的上升將對金礦生產商產生影響。他們需要重新評估其生產計劃。

### 宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港中環德輔道中122號海濱大廈四樓  
電話：5-449611 傳真：5-8540247

#### 中轉貨運

中國各地 ↔ 世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、空運

#### 珠海定期航線

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期一	逢星期三
		逢星期二	逢星期四	
	宏豐四號	逢星期三	逢星期五	
		逢星期四	逢星期六	

收貨站：青衣標準二倉（即天祥碼頭對面）

船隻設置發電機，可提供全線航運服務。

國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供組裝、轉運全中國各城市之接駁門到門等服務。

#### 非定期班次

往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

#### 陸運

提供香港、廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

## 龍華汽車有限公司

WONG WAH CHEE MOTOR CO., LTD.

集團專業經營 直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓  
電話：3-953783 3-965087 3-969370  
圖文傳真：852-3-789388 傳真：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下  
電話：3-712911-5  
圖文傳真：852-3-7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈（A區國庫3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：澳門美利大馬路11號5樓（即觀音堂對面）  
電話：670480 圖文傳真：515758

### 商業

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

代理各國名廠新舊發電機  
承接國內安裝工程包維修  
\*現貨供應歡迎來電查詢\*

各單位自備批文  
可先送車後匯款

### 文興車行

現貨供應轉口國內、自備批文、價錢特平

香港翻新日產冷氣24座中巴、日產豐田、日產三菱、日產實力出售贈送國內，價錢優惠，西德左軚平治豪華轎車380SE、豐田日本翻新右軚2.8轎車。

電話：3-7852200 圖文傳真：3-7863867

### 文興車行

保母車、私家小巴、旅遊巴、屋村小巴

本公司現有83、84、85、86年三菱、豐田、冷氣16座小巴車亮，歡迎校車或私家小巴換車、車價平、可上車會、首期萬餘。

地址：九龍元州街393號地下 電話：3-7852200梁文、黃麗治

### 出口入口不可少 轉口貿易一定要

3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美國進出口商名錄1989  
全美國製造商名錄1989

全美國進口商名錄  
全美國出口商名錄  
全美國製造商名錄  
全美國進口商名錄  
全美國製造商名錄  
全美國進口商名錄

九龍尖沙咀星光行1421室 電話：38426 GWLI HX 傳真：3-7355993

### 永多汽車貿易公司

89'全新左軚中國規格現貨供應

2.8大皇冠 12-15座麵包車 F型B座冰箱 藍鳥2.0 SGL  
0.75的士頭雙排座 YG61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶

九龍尖沙咀海防道38號四樓 圖文傳真：3-7395892

### 實利牌汽車機械

適合各大小修車房及舖位

直接歐洲進口，品質優良

服務範圍：24小時急修服務

歡迎垂詢

### 經銷國產紙張 各國洋紙

各類紙張 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全

零售 批發 代客切紙 服務特快

最大國產紙經銷商、雙友紙總經銷商

偉大有限公司 九龍元州街130號 電話：3-7205285-8

### 湛港貨運公司

承接省港及中國各地海陸空貨運服務，自備貨櫃車，可代客裝卸，中轉貨運，直達世界各地。

廣東及福建各埠專線，特別優惠。

中國代理：中國對外貿易運輸總公司廣州市分公司

電話：3-7418366 傳真：3-7852677

### TWT牌塑膠拖鞋

款式新穎，價格特廉，顏色、呢絨齊全

零售批發，歡迎批發、出口洽購

中外合資：福建永豐塑膠有限公司

香港總代理：星洲永豐塑膠有限公司

電話：5-458063 434103 FAX: 5-41918

### 本港

恒生指數  
所有普通股票  
總成交額  
金銀

項目	價格
一、二月份	8.3750
三、四月份	8.3750
五、六月份	8.3750
七、八月份	8.3750
九、十月份	8.3750
十一、十二月份	8.3750

### 商業


商品介紹  
分類廣告

商品介紹廣告，高2寸x2寸  
每天特價\$90元  
分類廣告，大字4個，小字36個，每天\$15元

專線電話：5-8343063  
FAX: 5-8381829

### 商業

373 聯合海外  
374 聯合海外  
375 聯合海外  
376 聯合海外  
377 聯合海外  
378 聯合海外  
379 聯合海外  
380 聯合海外  
381 聯合海外  
382 聯合海外  
383 聯合海外  
384 聯合海外  
385 聯合海外  
386 聯合海外  
387 聯合海外  
388 聯合海外  
389 聯合海外  
390 聯合海外  
391 聯合海外  
392 聯合海外  
393 聯合海外  
394 聯合海外  
395 聯合海外  
396 聯合海外  
397 聯合海外  
398 聯合海外  
399 聯合海外  
400 聯合海外

		樓一卅座一心中富海：址電		司公限有(港)船郵本日：理代總	
線十二		○●一五四六八五：話電			
亞細亞明珠 M.S. "ASIAN PEARL"	十二月十四日開行	澳洲出口商 M.S. "AUS. EXPORTER"	十二月廿四日開行	邊柯達 M.S. "BENALDER"	十二月廿二日開行
波恩快輪 M.S. "BOHN EXPRESS"	十二月十四日開行	杜爾灣 M.S. "TOR BAY"	十二月廿三日開行	東京橋 M.S. "CONCORD BRIDGE"	十二月廿七日開行
協和富良野 M.S. "CONCORD ASKA"	十二月廿一日開行	協和飛鳥 M.S. "OSAKA MARU"	十二月廿六日開行	大阪丸 M.S. "HAKAWA MARU"	十二月廿三日開行
早川丸 M.S. "TRIDENT BALTO"	十二月廿四日開行	波羅的制海 M.S. "AMER DEVI"	十二月十一日開行	安瑪大利 M.S. "ASIAN PROGRESS"	十二月十一日開行
皇家協定 M.S. "ROYAL ACCORD"	十二月十一日開行	華拉利亞 M.S. "VALERIA"	十二月十日開行	萊茵丸 M.S. "LEIDYANA"	十一月九日開行
利來戴安娜 M.S. "OCEANUS TOKYO"	十一月十七日開行	海洋東京 M.S. "HEANE BAKER"	十一月十九日開行	軒利碧琪 M.S. "PIANETA"	十一月廿四日開行
布蘭尼達 M.S. "BOVERICH ACCORD"	十一月廿五日開行	蘇聯 M.S. "FATU KONSKEITH"	十一月廿九日開行	立都 M.S. "ASA AOE"	十一月十五日開行
亞洲雅士 T.S. "K. LINE"	十二月一日開行	歌舞伎 M.S. "CONTINENT"	十二月一日開行	大陸 M.S. "KABUKI"	十二月一日開行



香港大陸船車時間表

港一深一穗 (火車時間)					
直達車	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車					
班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214	7.40	10.15	103	6.50	9.31
102	9.05	11.00	105	7.50	9.31
104	10.15	12.07	107	8.55	9.54
110	11.00	13.14	109	9.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106	12.28	14.20	105	9.32	11.48
108	12.15	17.55	77	11.10	13.08
244	13.30	15.22	85	10.38	12.37
86	14.30	16.58	215	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87	12.36	14.28
108	16.15	18.59	107	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109	14.34	16.87
82	17.21	19.20	83	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	23.14	213	19.10	21.09

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	飛翔船	8.50	11.50	13.30	16.30
	飛翔船	9.00	12.00	14.00	17.00
	飛翔船	19.45	12.45	14.45	17.45
	飛翔船	13.15	16.15	17.30	21.30
廣州	飛翔船	8.15	11.45	13.00	16.30
	飛翔船	21.00	7.00	21.00	7.00
廣州	飛翔船	8.45	11.00	15.30	17.45
	飛翔船	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	五邑湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	金山湖	19.30	8.30	17.30	4.30
廣海	新寧湖	8.35	11.50	14.00	17.15
	新寧湖	19.30	7.30	19.00	7.30
番禺	西樵湖	7.45	12.45	13.30	18.30
	西樵湖	7.55	10.15	11.00	13.15
番禺	蓮花湖	13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.10	10.25	11.15	13.40
容奇	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15
	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	飛翔船	13.00	14.45	10.30	13.00
	飛翔船	8.40	11.25	11.45	13.30
汕頭	飛翔船	14.00	15.45	16.45	18.30
	飛翔船	17.00	19.15	17.00	19.15
汕頭	飛翔船	11.15, 11.15, 17.15, 19.23, 23.27, 29.11	11.15, 10.12, 14.14, 16.18, 22.22	11.15, 10.12, 14.14, 16.18, 22.22	11.15, 10.12, 14.14, 16.18, 22.22
	飛翔船	17.00	19.15	17.00	19.15
海口	飛翔船	11.12, 4.6, 8.10	11.15, 3.5, 7.9, 15.15	11.15, 3.5, 7.9, 15.15	11.15, 3.5, 7.9, 15.15
	飛翔船	8.55	12.05	14.30	17.45
三亞	飛翔船	21.30	10.00	18.00	10.00
	飛翔船	11.15, 4.6, 11.15, 18.28, 25.27, 21.11	11.15, 3.5, 10.12, 17.19, 24.26, 21.11	11.15, 3.5, 10.12, 17.19, 24.26, 21.11	11.15, 3.5, 10.12, 17.19, 24.26, 21.11
廈門	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
廈門	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
廈門	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
廈門	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00
	飛翔船	12.00	18.00	18.00	18.00

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
廣州	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30
	飛翔船	8.00	11.00	12.30	15.30

電話查詢:

中環分社: 220450 旺角分社: 7895860  
青洲分社: 8854728 觀塘分社: 451338  
北角分社: 5-651319 紅磡分社: 3-349333  
沙田分社: 8-834338 元朗分社: 0-4755367  
荃灣分社: 0-4991433 西貢分社: 0-6917261  
廣海: (上環) 5-411917 (彌敦道) 3-810311  
珠澳: (上環) 5-8591591 中環分社: 3-761179  
港中環: 3-721537 旺角分社: 5-480293  
國慶(總公司): 3-721537 香港分社: 5-8104282  
油麻地小輪: 5-423038 登打士街: 5-8591122



太平船務 (香港) 有限公司  
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓  
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174  
定期特快貨櫃服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
海龍	19SB	2/11	3-4/11	8/11	11/11	13/11
華航	23SB	5/11	7-8/11	14/11	17/11	19/11
海龍	47SB	21/11	22-23/11	27/11	30/11	2/12
海龍	28SB	24/11	25-26/11	1/12	4/12	6/12

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	離港	台灣	韓國	日本—北海道
海龍	46NB	10/11	11/11	12/11	15/11
海龍	27NB	30/10	31/10	1/11	4/11
海龍	50NB	10/11	11/11	12/11	15/11
海龍	27NB	30/10	31/10	1/11	4/11

入口船期表

船名/港口	航次	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
海龍	27SB	1/11	2/11	5/11	8/11	11/11
海龍	50NB	11/11	12/11	15/11	18/11	21/11
海龍	20NB	11/11	12/11	15/11	18/11	21/11

特快直航新港

船名	航次	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
海龍	27NB	8/11	9-10/11	15/11	18/11	21/11
海龍	8919	1/11	2/11	5/11	8/11	11/11
海龍	8919	25/10	26/10	29/10	1/11	4/11

★CY/TRS: 茂聯貨運有限公司 (長沙灣)  
★CFS: 茂聯貨運有限公司 (亞洲貨運大廈)  
★CY/CFS: 大東興業貨運有限公司

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂朥越特快航線

船名	航次	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
華松輪	6/11	11/11	12/11	15/11	18/11	21/11
士必鉅輪	11/11	12/11	15/11	18/11	21/11	24/11
士必金輪	18/11	19/11	22/11	25/11	28/11	1/12
士必貴輪	29/11	30/11	1/12	4/12	7/12	10/12

收貨站: 發記運輸有限公司尖沙咀海運樓 貨箱3-7366369  
澳門代理: 興記行 宣安街11-13號 電話: 566113 散貨3-7362131  
總代理: 國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室  
電話: 3-7391911 接機及文件部: 3-7224868 船務部

大中船務有限公司

TA CHUNG SHIPPING CO. LTD.  
HONG KONG & MACAU

香港干諾道西186-191號香港商業中心2507-9室  
RM 2507-9 HONG KONG PLAZA 186-191  
CONNAUGHT RD., W. H.K.

承運全貨櫃集裝貨及散裝貨物

珠海九洲港—香港—世界各地

澳門—香港—世界各地

定期班: 逢星期一、二、三、四、五、六開航

船名: 大中4號、大中8號、騰程

收貨處: 九龍荃灣政府貨物起卸區內

九洲港收貨處: 珠海九洲港貨運碼頭

九洲港聯絡電話: 333943 (徐經緯或林主任)

澳門聯絡電話: 565977

珠海九洲港—香港—世界各地

收貨處: 香港西環屈臣氏街起卸區內

定電: 5-406089, 5-482293

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: 5-484410, 5-482335 FAX: 5-590706

定電: